

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reife- und Diplomprüfung

BHS

12. Mai 2016

Französisch

Hören (B1)

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☒

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://srp.bifie.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BIFIE stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BIFIE senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort. Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu bewerten sind. Sie können den Helpdesk bis zum unten angegebenen Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zum unten angegebenen Zeitpunkt zeitgleich an alle Lehrer/innen versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Online-Helpdesk Französisch	
Eingabe Helpdesk:	12. Mai 2016, 18:00 Uhr bis 16. Mai 2016, 23:59 Uhr
Eingabeschluss:	16. Mai 2016, 23:59 Uhr
Versand der Antwort-E-Mails:	17. Mai 2016 bis 20:00 Uhr

Telefon-Hotline

Die Telefon-Hotline ist ausschließlich in den unten angegebenen Zeiträumen besetzt. Bitte ordnen Sie Ihre Anfragen nach Fertigkeit, Aufgabe und Fragenummer, um dem Hotline-Team eine rasche Bearbeitung zu ermöglichen. Vielen Dank!

Telefon-Hotline Französisch	
Telefon-Hotline Termin:	18. Mai 2016 von 14:00 bis 16:00 Uhr
Telefonnummer:	01 533 6214 4064

1 Une expérience à l'étranger pas comme les autres

0	1	2	3	4	5
A	C	B	D	B	A

Begründungen

0

La locutrice dit : « Il a décidé de... de partir au Moyen-Orient et de faire un stage professionnel dans une entreprise de télécommunication. » Lukas est donc parti à l'étranger pour suivre une formation dans une compagnie.

1

La locutrice dit : « L'entreprise n'était pas réellement la chose la plus importante, ce qui lui importait le plus, c'était cette expérience dans... dans le monde oriental qui est totalement différent du monde occidental, européen ou ce qu'il connaissait. » Lukas voulait donc avant tout découvrir un autre type de société.

2

La locutrice dit : « Ce qui était le plus important pour lui, c'était peut-être pas cette expérience professionnelle de travail, mais c'est les expériences humaines qu'il a faites pendant cette année : le contact avec la population, les grandes différences culturelles. » Dans le pays, Lukas était donc plutôt attiré par les gens.

3

La locutrice dit : « [...] tous ses collègues le [le ramadan] faisaient : ils ne mangeaient pas, ils ne buvaient pas et lui, il était obligé un petit peu de suivre ce que faisaient ses collègues. » Pendant le Ramadan, Lukas a donc fait comme les autres.

4

La locutrice dit : « Il a pris également l'opportunité de visiter un petit peu la région. C'était difficile puisque la guerre de Syrie avait commencé à... avait commencé. » Pour Lukas, faire du tourisme n'était donc pas facile parce qu'il y avait des conflits.

5

La locutrice dit : « Il a fait tout ça tout seul. » Pour voyager, Lukas préférait donc partir sans compagnie.

2 Une Française voyage en Australie

0	1	2	3	4	5	6	7	8
D	B	A	B	B	D	C	A	D

Begründungen

0

L'intervieweur dit : « [...] on pourrait t'appeler un petit peu la littéraire voyageuse des temps modernes puisque tu aimes voyager et tu aimes particulièrement découvrir le pays grâce à l'histoire et à ta plume. » Ce qui est donc spécial chez Stéphanie, c'est qu'elle écrit sur ce qu'elle voit.

1

La locutrice dit : « [...] je suis partie en Australie en octobre 2012 et j'y suis restée trois mois, le temps de faire un petit périple en fait de Cairns jusqu'à Melbourne [...]. » Stéphanie part donc pour l'Australie et fait un tour.

2

La locutrice dit : « Voilà, j'ai tout fait [...], j'ai travaillé pour ça pendant huit mois [...]. » Avant de partir, Stéphanie se prépare donc intensivement.

3

La locutrice dit : « Par contre, [...] j'ai quand même voyagé en backpacker parce que le budget était très serré, donc j'ai voyagé comme ça [...] dans les auberges de jeunesse. » Pendant le voyage, Stéphanie dort donc dans des endroits pas chers.

4

La locutrice dit : « En dormant peu. [...] C'est vrai que le premier mois et demi, je dormais très, très peu [...], je ne dormais que six heures par nuit [...]. » Au début, Stéphanie se repose donc peu la nuit.

5

La locutrice dit : « [...] Je travaillais trois heures le matin [...]. » Tous les matins, Stéphanie travaille donc sur son site en ligne.

6

La locutrice dit : « [...] je parlais en fait toute la journée à marcher, à explorer, à me cultiver, à prendre des photos [...]. » Dans la journée, Stéphanie découvre donc le pays.

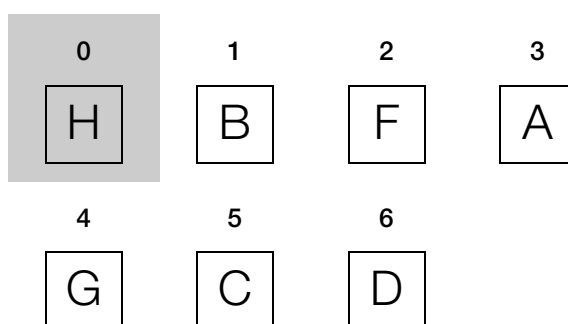
7

L'intervieweur dit : « [...] quand on regarde ton blog, en fait tes blogs parce que en fait il y a trois parties [...] et il y a trois grandes rubriques, carnets, visites et photos. » Le blog de Stéphanie a donc plusieurs catégories.

8

La locutrice dit : « [...] moi, ce que j'aime, c'est vraiment les anecdotes du quotidien. » Stéphanie adore donc écrire sur des petites aventures de tous les jours.

3 Travailler comme grand-mère au-pair



Begründungen

0

La locutrice dit : « C'est-à-dire que je prends le relais de la maman, je viens la seconder [...] dans les tâches ménagères et dans les tâches auprès des enfants. » La grand-mère au-pair aide donc la maman avec les enfants et la maison.

1

La locutrice dit : « La maman s'occupe des enfants le matin au lever jusqu'à l'entrée à l'école. » La mère se charge donc des enfants avant l'école.

2

La locutrice dit : « [...] je prends le relais à midi pour préparer le repas et ensuite, je surveille les devoirs [...]. » Les enfants font donc leurs devoirs avec la grand-mère après le déjeuner.

3

La locutrice dit : « [...] je fais une activité avec les enfants l'après-midi, jusqu'à quatre heures ou cinq heures de l'après-midi. Et ensuite la maman prend le relais. » La grand-mère s'occupe donc des enfants jusqu'en fin d'après-midi.

4

La locutrice dit : « Je suis allée sur un site Internet pour les seniors, je suis par hasard tombée sur... sur un site qui proposait justement un échange avec des familles en Autriche. » Grâce à un site Web, la grand-mère a donc trouvé une famille en Autriche.

5

La locutrice dit : « Pourquoi j'ai choisi l'Autriche ? Parce que depuis des dizaines d'années, je souhaitais visiter Vienne. » Avec son travail en Autriche, elle réalise donc un de ses rêves.

6

La locutrice dit : « Les journées de libre, je m'emploie à visiter justement Vienne et ses environs et les villes qui côtoient. » Quand elle ne travaille pas, elle explore donc la région et la capitale.

4 Mon job à Disneyland Paris

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	2005	
1	été pendant l'été à l'été au saison été dans l'été en été en l'été l'été pendant été pendant l'été quelque mois en été	printemps hiver
2	en boutique à un boutique au boutique boutique boutique comme vendeur boutiques boutiques du parc comme vendeur en boutique dans un boutique dans une boutique sur une boutique travaille en boutique une boutique du parc	au restaurant au restaurant, en boutique dans restaurant, boutique dans un restaurant en boutique, à l'attraction en restaurant en restaurants, en boutiques restaurant, attraction, boutique restaurant, boutique visite, les attractions
3	80 quatre-vingts 80 collèges pendant l'été à peu près 80 quatre-vingt	beaucoup plusieurs personnes

4	les produits du parc tous les produits les produit differents les produits les produits du parce produit de parc produits produits de boutique produits du parc produits du parque produits in boutique tous produits du parc tout le produits tout les produits tout produits du parc touts produits de parque	plus personnes produit de france souvenir(s) vêtements
5	le salaire les heures de travail argent heures de travail la salaire le salair le temps du travaille les salaires mal payer mauvais salaire plus heures travailler pour le salere salaire	ambiance beaucoup de gens doit parler beaucoup langues gens des differents pays l'ambiance est mal le temps les clients les langues difereents les vêtements ne rester pas long plus pratique tout travaille très cher trop cher
6	l'ambiance ambiance bien s'amuser bonne ambiance connaître beaucoup de personnes l'ambiance inoubliable l'amosphere l'athmosphère sympa l'embience les nationalites differentes on peut s'amuser on rencontre plusieurs gens plus de nationalités rencontre rencontre beaucoup de nationalités s'amuser un excellent souvenir	Brasils c'est pratic c'est pratique d'être flexible dans pratique Excellent souvenir, musee flexible il est pratique jolis gens la flexibilité la salaire le plus pratique le temps les heures les heureures les temps est flexible plus pratic et flexible pour salaire pratique tout payer travailler flexible très flexible
7	flexible être flexible assez flexible	8 heures bon qualité être gentil il a des choses

	d'être flexible être flexibel flexibilité il faut être flexibel il faut être flexible très flexibel	il est joli le vert les horaires sont flexibles on recoit peu d'argent plus pratique pratique pratiquement travaille au musée très pratique
8	3-4 mois 3 à 4 mois 3 mois 4 mois 3 mois en été trois ou quatre mois	1-4 mois 3 ou 4 moins 3-4 3-4 moins 4 moins c'est flexible il est flexible pour un an trente quatre moins un an

Begründungen

0

Le locuteur dit : « J'ai passé le bac donc en 2005. » Grégory a donc passé son bac en 2005.

1

Le locuteur dit : « J'ai décidé de travaillé au parc Disneyland-Paris pour quelques mois pendant l'été. » Grégory a donc travaillé à Disneyland pendant l'été.

2

Le locuteur dit : « Moi, j'ai décidé de... de vouloir travailler en boutique. » À Disneyland, Grégory a donc travaillé en boutique.

3

Le locuteur dit : « On a eu beaucoup... beaucoup d'collègues. On était à peu près 80 pendant tout l'été. » Grégory avait donc environ 80 collègues.

4

Le locuteur dit : « [...] il s'agissait donc de vendre des produits, tous les produits du parc, tout regroupé dans une boutique. » Grégory vendait donc les produits du parc.

5

Le locuteur dit : « [...] il faut pas aller travailler là-bas pour le... le salaire, du moins pas vouloir rester longtemps. [...] Les heures de travail sont pas non plus les plus... les plus pratiques [...]. » Les désavantages du travail à Disneyland sont donc le salaire et les heures de travail.

6

Le locuteur dit : « Mais l'ambiance, elle est, elle est vraiment inoubliable. » Ce que Grégory trouve donc de positif, c'est l'ambiance.

7

Le locuteur dit : « Les heures de travail sont pas non plus les plus... les plus pratiques [...]. Il faut être assez flexible. » Il faut donc être flexible pour supporter les horaires.

8

Le locuteur dit : « [...] c'est une expérience à faire, peut-être pas pour un an, mais au moins trois, quatre mois. » Grégory conseille donc de travailler à Disneyland trois, quatre mois.